



## Formulaire d'inscription / Anmeldeformular:

Merci de joindre une copie de la carte d'identité et/ou de la carte d'invalidité /  
Bitte eine Kopie Ihres Ausweises oder Ihrer Behindertenausweis beifügen

NOM / NACHNAME : .....

PRENOM / VORNAME: .....

ADRESSE: .....

CP / POSTLEITZAHL: .....

LOCALITE / ORTSCHAFT: .....

DATE DE NAISSANCE / GEBURTSTAG: .....

TEL. : .....

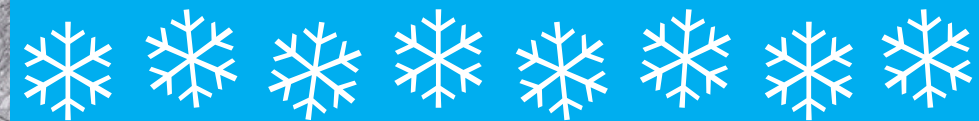
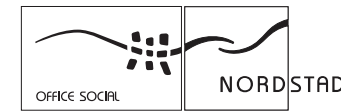
- Oui, je souhaite que le trottoir déblayé soit salé.  
Ja, ich möchte, dass Salz auf den Bürgersteig gestreut wird.

DATE / DATUM: .....

SIGNATURE / UNTERSCHRIFT:

### Par votre signature / Mit Ihrer Unterschrift

- vous demandez de bénéficier du service de déneigement/  
*beantragen Sie den Winterdienst*
- vous certifiez remplir les conditions pour pouvoir bénéficier du service /  
*erfüllen Sie die Voraussetzungen, um diesen Dienst zu nutzen*
- vous acceptez de payer 50.00 € afin de pouvoir bénéficier du service/  
*erklären Sie sich bereit, 50.00 € für den Winterdienst zu zahlen*
- vous avez la responsabilité de protéger toutes les plantes et tous les objets qui  
pourraient être endommagés par le service « Wanterdengscht » /  
*tragen Sie die Verantwortung für eventuelle Sachbeschädigungen (Pflanzen, Bäume)*



# WANTERDENGSCHT WINTERDIENST DENEIGEMENT



Office Social Nordstad - Projet Arcade - Renseignements: 26 81 91 379  
40, avenue Salenty L-9080 Ettelbruck



## Winterdienst für Ettelbrück & Warken

## Service de déneigement pour Ettelbruck & Warken

Angebot gilt für:  
+ 70 Jahre oder  
Personen mit  
Behinderung  
(B/C)

Einschreiben  
bis zum  
15. November



Kosten:  
50.00 €

1.12.16-31.3.17  
montags-freitags:  
07.00-16.00 Uhr  
(außer an  
Feiertagen)

Dieses Jahr wird wieder ein **kostenpflichtiger Winterdienst (für Bürgersteige)** angeboten. Der Dienst läuft am **1. Dezember 2016 an und endet am 31. März 2017.**

### Das Angebot gilt für:

- ältere **Menschen ab 70 Jahren**, in deren Haushalt keine Person lebt, die jünger als 70 Jahre ist;
- Personen, **die unter einer Behinderung des Grades B oder C leiden.**

Die **Anzahl der Haushalte** ist **auf die ersten 100 Anmeldungen beschränkt.**

Die Schneeräumung wird von **montags bis freitags von 07.00 bis 16.00 Uhr (außer an Feiertagen)** vom "Projet Arcade" durchgeführt. Es kann nicht garantiert werden, dass die Schneeräumung am Tag des Schneefalls durchgeführt wird.

Der Haupteingang Ihrer Wohnung zum Briefkasten und der Bürgersteig werden geräumt. **Es wird nur Salz auf den Bürgersteig gestreut, wenn Sie dies beantragen.**

Der **Pauschalbetrag (während des gesamten Zeitraums)** für diesen Dienst beläuft sich auf **50.00 €** und wird Ihnen vom kommunalen Einnahmedienst in Rechnung gestellt.

Für zusätzliche Infos rufen Sie uns an: 26 81 91 379

Un **service de déneigement payant des trottoirs** sera de nouveau mis en place pendant la période du **1<sup>er</sup> décembre 2016 jusqu'au 31 mars 2017.**

### Qui sont les bénéficiaires?

- Les **personnes âgées de plus de 70 ans** et qui ne vivent pas dans un ménage avec une personne de moins de 70 ans;
- les **personnes atteintes d'un handicap** (carte d'invalidité B ou C).

Le **nombre de ménages** pouvant bénéficier de ce service est **limité aux 100 premières inscriptions.**

Le déneigement sera effectué par le Projet Arcade **du lundi au vendredi entre 07.00 hrs et 16.00 hrs (sauf jours fériés).** Un déneigement ne pourra pas être garanti le jour même de la chute de neige.

Le chemin de l'entrée principale de votre maison vers la boîte aux lettres et le trottoir seront déblayés. Le **trottoir déblayé sera salé sur demande.**

Le service sera facturé au **prix forfaitaire (pendant toute la durée) de 50.00 €** par la Recette communale de la Ville d'Ettelbruck.

Pour plus de renseignements: 26 81 91 379

Bénéficiaires:  
+ 70 ans ou  
Handicap  
(invalidité  
B ou C)

Inscription  
jusqu'au  
15 novembre



Frais:  
50.00 €

1.12.16-31.3.17  
Lundi-Vendredi:  
07.00-16.00 hrs  
(sauf jours  
fériés)

